

# Budapest Főváros XV. kerület Önkormányzat



## J E G Y Z Ő K Ö N Y V

**készült a képviselő-testület 2005. október 23-án  
10.30 órakor kezdődő  
rendkívüli ünnepi üléséről**

**Helye:** Polgármesteri Hivatal Bp. XV., Bocskai u. 1-3. I. emeleti Díszterme

**Jelen vannak:** 25 fő képviselő (Ambrus János, Árkosi Sándor, BaracsKay Éva, Bori Ferenc, Csaba Elemér, Fekete István, Győri-Molnár Lajos, Gyurcsánszky János, Hajdu László, dr. Heteyi László, Király Csaba, Kökény Rita, Marsovszky Györgyné, dr. Matlák Gábor, dr. Márkus Szabolcs, Máté Gyula, Mirilo Milos, Molnár István, Móricz Eszter, Németh Angéla, dr. Pálinszki Antal, Podmaniczky Elek, Rezács Istvánné, Tóth Imre, Varga Imre)

**Meghívottként jelen van:** Dr. Nagy Antal jegyző, dr. Herczeg Julianna aljegyző, Mollnár Andor a Pénzügyi Osztály vezetője, Moór Árpád az Igazgatási Osztály vezetője, Millián György az Építésügyi Osztály vezetője, Németh Tibor a Városüzemeltetési Osztály vezetője, Lindner Gusztáv az Oktatási, Művelődési, Ifjúsági és Sport Osztály vezetője, Kovácsné Márkus Éva a Szociális és Egészségügyi Osztály vezetője, Erdélyiné Kincses Andrea a Vagyon- és Lakásgazdálkodási Osztály vezetője, dr. Paor Emőke a Jogi és Szervezési Osztály vezetője, Fehér István főszerkesztő, a KTV munkatársa, valamint a protokoll lista alapján meghívott vendégek.

A képviselő-testület ülésén részt vett Szánti Ottóné, a Polgármesteri Titkárság vezetője, Balogh Erika és Pfliegel Katalin jegyzőkönyvvezetők.

*(Himnusz)*

**Narrátor:** Budapest Főváros XV. kerület Önkormányzata és a Polgármesteri Hivatal nevében köszönti az önkormányzat tisztségviselőit, a meghívott vendégeket, a testvérvárosok polgármestereit, a sajtó megjelent munkatársait. A rendkívüli ünnepi ülést az október 23-i Nemzeti Ünnepe és a demokratikusan választott önkormányzatok megalakulása 15. évfordulója megünneplése jegyében tartják. Felkéri polgármester urat a vendégek köszöntésére, az ünnepi ülés megnyitására, az ünnepi előterjesztések megtételére.

**Hajdu László:** A XV. kerületi Önkormányzat képviselő-testülete nevében köszönti a megjelenteket. Név szerint köszönti a képviselő-testület tagjait. Megállapítja, hogy az ünnepi testületi ülés 24 fő képviselő jelenlétével határozatképes. Köszönti a testvérvárosokból, Berlinből, Kassáról, Obervellachból érkezett vendégeket, köszönti a civil szervezetek képviselőit, a hivatal és az intézmények vezető munkatársait, a pártok vezetőit, valamint az ünnepélyes alkalomból meghívott vendégeket. Külön köszönti azokat az önkormányzati képviselőket, akik 1990-től a négy ciklus egyikében szolgálatot vállaltak, ők sokat tettek azért, hogy a helyi demokrácia fejlődött az elmúlt 15 év alatt.

Felolvassa az ünnepi testületi előterjesztést.

**Narrátor:** Megköszöni polgármester úr előterjesztését. Felkéri dr. Kiss László alkotmánybíró, egyetemi tanár urat, tartsa meg előadását „A magyar önkormányzatiság múltja, jelene és jövője” címmel.

**Dr. Kiss László:** Előre is elnézést kér azért, hogy előadása megtartása után távoznia kell egyéb hivatalos elfoglaltsága miatt. Mondanivalóját azokra a kérdésekre koncentrálja, amelyek a magyar önkormányzati rendszer jelenlegi állapotával kapcsolatosak. Természetesen ennek a rendszernek is van előzménye. Több száz évre visszanyúló gyökerei vannak a magyar önkormányzatiságnak. Sok száz éve megjelentek az erdélyi falutörvények, Székelyföldnek önálló törvényhozása volt, de nem szégyenkezhet az 1945 előtti magyar önkormányzati rendszer sem. Úgy gondolja, túlértékelték ezt az önkormányzati rendszert 1990-ben, amikor áttértek a mostani magyar önkormányzati struktúrára. Az Önkormányzati törvény bevezetője tartalmazza, hogy tévút volt a tanácsrendszer, vissza kell térni az 1945 előtti önkormányzati rendszer haladó hagyományaihoz. Ezzel kapcsolatban elmondja, hogy a magyar önkormányzati rendszer korabeli szereplői írják arról, hogy az önkormányzatiság csak látszat.

1945 után jött a tanácsi rendszer, amelyik a maga hibáival, problémáival 40 esztendőn keresztül igazgatta az országot. A tanácsi rendszert nem illendően búcsúztatták el. A történelem folyamán soha nem volt olyan rendszer, amelyik kizárólag csak rosszat produkált volna. Az értékek megőrzésére nem fordítottak kellő időt és energiát. Ebből következik, hogy számos dolgot, amit a tanácsi rendszer kitalált, és a politikától viszonylag függetlenül működtetett, a tanácsrendszer megszűnte után más elnevezéssel kellett visszahozni a rendszerbe. Amit korábban városkörnyéki igazgatásnak hívtak, abból lett a kistérségi igazgatás, a községi közös tanácsi rendszerből lettek a körjegyzőségek. A tapasztalatok azt mutatják, hogy a közigazgatásban vannak stabil, konstans elemek, amelyek dacoltak törökkel, tatárral, némettel, osztrákkal, és úgy látszik, hogy a jövőben dacolni fognak más behatásokkal is. Állandó vita tárgya jelenleg, hogy mi lesz a megyével, megye-e a megye Európába. Ebben a tárgyban évente tartanak konferenciát. A megyerendszerről sok mindent lehet mondani, de figyelmet kell fordítani arra, hogy e mögött a középszint mögött ezer év áll. Nem biztos, hogy nem jól előkészített struktúrákkal, kellő felelősséggel lehet azt leváltani. Különösen nagy felelősség ez a négy éves ciklusokra épülő rendszerben. Ilyen túlpolitizált rendszerben nagyobb léptéket igénylő reformokat nem lehet végrehajtani. Ezek több ciklusra áthúzódó kérdések, melyekben közös megállapodásokra van szükség. Megfigyelhető, hogy a regionalizáció témaköre a magyar önkormányzati rendszerben szerepel elképzelésként, de hasonlóan jelen volt a tanácsi rendszerben is. Például az 1976. 24. számú közlemény sokkal korszerűbb gondolatokat fogalmazott meg a regionalizációval kapcsolatban, mint bármelyik mostani elképzelés. Rátérve a reformokra elmondja, hogy 1990. évben létrehozták az önkormányzati rendszert. Azonban a széttelapított, atomjaira bontott rendszert pár esztendő múlva alapos vizsgálat tárgyává kellett volna tenni. Meg kellett volna nézni, hogy az új demokratikus értékeket alapul véve hogy lehet azt összerendezni. A vizsgálat nem történt meg. Minden ciklus évében azt a megállapítást tette az új kormányzat az önkormányzatokkal kapcsolatban, hogy alapvetően jól működik az önkormányzati rendszer, de kisebb javításokra szükség van. Ezzel a szükséges megoldásokat nem a helyén kezelték, és olyan rendszert konzerváltak, amivel 3000 tagból álló önkormányzati rendszert alakítottak ki, és csak a legutóbbi időkben törekedtek arra, hogy valamilyen rendszer is megjelenjen. Erről a dologról egyetemi tanárként, és nem alkotmányjogászként beszél. Ebben a minőségében az a véleménye, hogy súlyos adósságok vannak, amiket figyelembe kell venni. A közigazgatás az egész világon konzervatív. A rendszer természetéből adódóan egy reformellenesség jellemző. Magyarországon ez azzal is jár, hogy kevesebb a szerző, mint az opponens.

A reformokkal kapcsolatban nem híve annak, hogy az érintettekkel mindent, a legnagyobb részletességgel meg kell konzultálni. Azzal ért egyet, hogy minden elgondolásnak sokszorosán el kell végezni a próbáját, és azt követően lehet bevezetni. Ez azt is jelenti, hogy a jelenleg folyó reformelképzelések szakmai vitájával sem ért egyet. A reform mellett szól, hogy érték a reform-béke is. Ami jelenti, hogy békén kéne hagyni a közigazgatást, hagyni kéne dolgozni. Nem lehet az „állandó változtatási fenyegetettség” a közigazgatásra terhelni. Végezetül elmondja, hogy több mint 3000 tagból álló önkormányzati struktúra jött létre, ami önmagában nem baj. A döntés mögött természet-jogi felfogás áll, ami már 100 évvel ezelőtt is elfogadott gondolat volt Európában. Míg Nyugat-Európában a döntés alapja a hatékonyság volt, addig a magyarországi döntés szubjektív volt. Ezért nemcsak a jogharmonizáció a feladat, hanem az is, hogy az intézményi struktúra is kompatibilis legyen az Unióval. Németországban a közel 25000 önálló településből 8000 maradt, Hollandiában 900-ból 300. Ezzel együtt járt a finanszírozási rendszer reformértékű megváltoztatása. A pénzeszközök szétforgácsolása helyett ésszerűbb finanszírozási modell látott napvilágot Európában. Magyarországon egy széttelepített, atomizált modellre egy hozzáigazodó pénzellátási rendszer jött létre, ami minden évben politikai viták tárgya. Nincsenek stabil, legalább középtávra kiszámítható elemei az önkormányzati finanszírozásnak. 1990 óta ígérik, hogy az önkormányzati hatásköröket rendbe rakják, meghatározzák mi állami és mi önkormányzati hatáskör. Ehelyett megalkották a hatásköri törvényt 1992-ben, amiben átírták a tanácsi rendszer hatásköreit. Érdemi, tényleges hatásköri felülvizsgálat nem történt. Ennek az ódiomát viszik magukkal azóta is. Az önkormányzati rendszer továbbfejlesztése érdekében szükség van arra, hogy megnézzék a hatásköröket. Meg kell nézni, valóban a helyén van-e az összes feladat. Véleménye szerint például az általános iskolai oktatás állami feladat. Az általános iskolai oktatást nem lehetne az önkormányzatok teherbíró képességére bízni. Ilyen még az egészséges ivóvíz ellátás, ami alapvető emberi jogként illet meg minden állampolgárt. Ennek biztosítása sem lehetne önkormányzati feladat. Ezek a példák is arra utalnak, hogy az állami és önkormányzati hatáskörök között érdemi áttekintésre van szükség. A politika és az önkormányzatok tárgykörben elmondja, hogy érdekes rendszer honosodott meg hazánkban. A politikai pártok benne vannak az önkormányzatokban. Ez így van egész Nyugat-Európában. Mégis van különbség. Van különbség abban például, hogy mit vár el a képviselőtől az állampolgár. Nálunk a választótól függetlenül a képviselőt, mondva, hogy a lelkiismeretének tartozik felelősséggel. A képviselő lelkiismerete a frakciója, ott mondják meg, hogyan szavazzon.

A dán alkotmányban szerepel, hogy annak az egyesületnek, pártnak a tevékenysége, gyakorlata, amelyik tagját arra kényszeríti, hogy meghatározott módon szavazzon, alkotmányellenes és feloszlatandó. Magyarországon ilyen alapon nem több, hanem egy párt sem lenne. Ezekre a tényezőkre oda kellene figyelni. A nép egy idő után kényelmetlenné válik. Azért meri elmondani ezt, mert információi szerint ez a XV. kerületre nem jellemző. A kerületben nagyon erőteljesek a lakossági kapcsolatok. Döbbenetesnek találja, hogy egyik-másik önkormányzatnál a kapuban álló biztonsági őrkön keresztül mehet csak be a választópolgár a képviselőkhöz. Volt olyan megye, ahol a megyeháza kapuja csak kártyára nyílt. Ez nagyon helytelen gyakorlat. A közigazgatás munkája, tevékenysége kifelé hat, így kell működnie az önkormányzati rendszernek is. Németországban dolgozott, ahol többször elment a helyi képviselő-testület üléseire. Egy alkalommal hat várandós anya ült a tárgyaló ajtaja előtt. Azért tüntettek, mert tudomásukra jutott, hogy egy szülőszobát ki akarnak telepíteni a járási székhelyre. Addig nem mentek el, amíg nem állapodtak meg velük a nekik is megfelelő megoldásról.

A közigazgatásnak szolgáltató, feladatmegoldó, szükséglet kielégítő igazgatásnak kell lennie. Ezt a célt úgy tudja elérni, ha a lakosságért mindent megtesz, érthető nyelvezetet használ. Példákat mond helytelenül megfogalmazott jegyzőkönyvekből, rendeletekből.

Az önkormányzatok 15. születésnapja alkalmából sok szerencsét, sok eredményt kíván. Sok sikert, jó egészséget kíván azoknak, akik a mai napon kitüntetésben, elismerésben részesülnek.

**Narrátor:** Megköszöni Tanár úr előadását. Felkéri dr. Pálinszki Antal alpolgármester urat, mint az önkormányzat fennállása óta valamennyi ciklus képviselőjét, tartsa meg az Önkormányzat elmúlt 15 esztendejére visszatekintő előadását.

**Dr. Pálinszki Antal:** A teremben ülők közül négyen vannak, Hajdu László polgármester úr, Csaba Elemér és Matlák Gábor képviselők és ő, akik alapító tagok az önkormányzatban. Ketten, Csaba Elemér és ő mind a négy ciklusban képviselők voltak. Tizenegy éve fővárosi képviselő is, így azt is mondhatná, hogy a 15 év alatt 26 évet töltött az önkormányzatiságban. 15 év tanújaként, szereplőjeként és egyik felelőseként tartja meg előadását.

Először egy külső szemlélőt idéz a magyarországi önkormányzatiságról: „Az 1990-es magyarországi önkormányzati reformok messzemenően a legradikálisabbak voltak Közép- és Kelet-Európában a politikai és gazdasági változások ezen kezdeti szakaszában. Az azt követő évtizedben csupán Lengyelországról mondhatjuk el, hogy elérte a demokratikus centralizáció ugyanazon fokát, csak évekkel később. Az 1990. évi LXV. törvény, a helyi önkormányzatokról jelentős mértékű helyi autonómiát valósított meg. Ez abból mutatkozik meg, hogy az egyes településeknek jogukban áll önkormányzati státuszra igényt tartani. A helyi önkormányzatok viszonylagosan függetlenek a külső ráhatásoktól, és törvényi szabályozás által biztosított védelemben részesülnek. A törvény a kötelező és a diszkrecionális feladatkörök kivételesen széles skáláját is biztosította a helyi önkormányzatok számára. Ez ebben a vonatkozásban a mai, magyar helyi önkormányzati rendszert Európa élvonalába sorolta.” Az előzőekben idézett gondolatokat Keneth Davy, a birminghami egyetem professzora mondta az önkormányzatok megalakulása 10. évfordulóján rendezett Magyar Tudományos Akadémia tudományos konferenciáján, 2000. márciusában. Véleményét azért tartja különösen mérvadónak, mert a professzor nemcsak elméletileg, papírokból ismerte az önkormányzati rendszert, hanem 1989 óta számtalanszor tartózkodott Magyarországon, gyakorlati ismeretszerzés és munkavégzés céljából. Oktatott is itt, és angliai munkahelyén is számos magyar kollégát fogadott.

Az elmondottakat saját tapasztalatai is igazolják. Az elmúlt 15 évben közelről megismerte Párizs, Bécs és Berlin önkormányzati rendszerét. Elmondható, hogy ezek az önkormányzati rendszerek messze nem adnak az ottani képviselőknek és a polgármestereknek annyi lehetőséget, mint a budapesti önkormányzati rendszer. Azokkal a lehetőségekkel, amelyek a kerületi képviselő-testületek és a polgármesterek kezében vannak, többségük él és nem visszaél. Ezt mutatja a kerületek fejlődése.

A XV. kerület 27 km<sup>2</sup> területen fekszik, 83000 fő lakosú. Az alapvetően három különböző múltú területrészre, Rákospalotára, Pestújhelyre és Újpalotára korlátozódó önkormányzat 15 évről kíván beszélni.

1990. október 25-én volt az eskütétel, ekkor 37 fős volt a képviselő-testület, komoly liberális többséggel. Az SZDSZ és a Fidesz 27 fő képviselővel szerepelt a testületben. Még az országgyűlési képviselők, Mécs Imre és dr. Török Ferenc is liberálisok voltak. 2002-től a jelenleg is hivatalban lévő képviselő-testület 29 fős. Jelentős szocialista többséggel működik, Hajdu László polgármester is szocialista képviselő, és az országgyűlési képviselők, Hajdu László és Kiss Péter szintén szocialisták. Jelentős az is, hogy 1990-től eltekintve a polgármestereket nem a képviselő-testület, hanem a nép választotta közvetlen úton, ami nagyobb legitimitást ad a polgármestereknek.

A négy ciklus alatt sok párt adott képviselőt a képviselő-testületbe. A Szocialista Párt, a Szabad Demokraták Szövetsége, a Fidesz, a Magyar Demokrata Fórum, az MDNP, a Kisgazda Párt, MIÉP, MSZMP, a Munkáspárt, a KDNP. Két civil szervezet, az Újpalotaiak Baráti Köre és a Polgári Érdekképviseleti Egyesület is adott képviselőt a kerületnek. Egy esetben egy kisebbségi képviselő is tagja volt a képviselő-testületnek.

1990-ben többségében lelkes, a kerületért elkötelezett, de a közéletben járatlan, jó szándékú képviselők próbáltak meg döntéseket hozni. A képviselő-testületi ülések sokszor hajnalig tartottak. Végláthatatlan viták voltak, rengeteg bizonytalanság jellemezte a működést. Példaként elmondja, hogy amikor először nevezett ki iskolaigazgatót a testület, nem tudták, ki írja alá a kinevezést. Ez a bizonytalanság érthető, hiszen a rendszerváltás komoly mértékű változást hozott, és tapasztalatlan embereket tett az önkormányzatba. A rendszerváltás nem múlik el pillanatok alatt. Sokan hiszik, hogy már túl vannak rajta, de véleménye szerint a konszolidáció még nem ért véget. A teljes stabilitás később áll be. A képviselő-testületnek sok tennivalója volt, mivel hihetetlenül elmaradott infrastruktúrával rendelkezett a kerület. Sok volt a homokos utca, katasztrófális volt a telefonhiány, a csatornahálózatban is nagy hiányosságok voltak. Kevés volt a kerületben a bevásárlási lehetőség is. Az elmúlt 15 év gyökeresen változtatott ezen a helyzeten, amit részben az önkormányzat ért el, részben egyéb fővárosi, országos, illetve magánberuházások megvalósításával. Több évtized elmaradását pótolták a 15 év alatt. Csatornázásban, a szilárd burkolatú utak területén értek el nagy eredményeket. Az Észak-Pesti Telefonközpont megoldotta a vonalas távbeszélés problémáját. Hatalmas bevásárló centrumok épültek, a Metro, a Pólus Center, a Praktiker Áruház, a Gulliver, az AsiaCenter, a China Markt, több autószalon. Ezzel megjelentek bizonyos hátrányok is, elsősorban a közlekedés területén. Ha valaki 15 évig külföldön tartózkodott volna, megváltozott képet látna Palotáról. Azok számára, akik az építkezések mindennapját látták, nem olyan mellbevágó a változás. Az eltelt 15 év eredményei, történései felsorolásához több idő kellene, mint az egész ünnepi testületi ülés időtartama. A teljesség igénye nélkül sorol fel néhány eredményt. Stabil, feszes szociális hálót alakított ki az önkormányzat. Jól működő közoktatási intézményhálózatot valósított meg, sok kedvezményrel a tanulók és a szülők felé. Ingyenes tankönyvet, ingyenes nyelvvizsgát, ingyenes jogosítványt, ingyenes számítógépes vizsgát biztosítanak. Tornatermek, köztéri játszóterek épültek, illetve kerültek felújításra. Létrejött az Újpalotai Rendőrőrs. Kiterjedt gyermekintézményi hálózat működik. Siófokon, Bernecebarátin, Hejccén és részben Agárdon üdülhetnek a gyermekek.

Széleskörű hazai és külföldi testvérvárosi kapcsolatokat alakítottak ki. Önkormányzati jelképeket hoztak létre, kitüntetések, díjakat alapítottak. Kerületi tanulmányi ösztöndíj adományozásáról döntöttek. Mindez még az 1990-es évek elején történt. Nagy gondot fordít arra az önkormányzat, hogy Magyarország történelmi nagyságai emlékét ápolják. Felújították a Kossuth szobrot, illetve Kossuth szobrot állítottak fel, Battyhányi kertet alakítottak ki. Az aradi vértanúk emléktábláját minden évben megkoszorúzzák. Természetesen az eredmények, sikerek mellett voltak kudarcok is, azokról most nem szól. Végezetül, mint a XV. kerület lakosa és választott képviselő, megköszöni mindenkinek a munkáját, együttműködését, akik nélkül nem lehetne sikeres a XV. kerület. Köszöni a kerület valamennyi lakosának segítségét, támogató együttműködését. Köszöni képviselőtársai sokszor vitakozó, sokszor támogató együttműködését. Köszöni a hivatal minden munkatársának a segítségét.

**Narrátor:** Megköszöni Pálinszki doktor úr szavait. Felkéri dr. Uwe Klett urat, Berlin Marzahn-Hellersdorf kerületének polgármesterét, hogy az ünnep jegyében mondjon köszöntőt.

**Dr. Uwe Klett:** Öröm számára, hogy meghívást kapott a mai ünnepségre, megköszöni maga és a kollégája nevében. 15 év, ebben a kerületben, Budapesten, hasonló ahhoz, amit ők Berlinben, a kerületben átéltek. Mielőtt rátérne a két kerület közötti hasonlóságok és különbségek bemutatására, megköszöni, hogy részt vehetett a délelőtti ünnepi műsorokon. Akik Kelet-Németországból jönnek, nem szabad elfelejteniük az átélteket. Amikor visszamegy Berlinben, azon fognak gondolkodni a kollégáival, hogy milyen tanulságokat vonhatnak le a magyar történelemből. Kerületük ugyanannyi időtávú történelemre tekint vissza. Berlinben ugyanúgy visszatekintenek 1990-re, mint itt Önök. Meg kell tanulni visszatekinteni, tanulságokat levonni, és megélni azt a szabadságot, amelyet 1990-ben elnyertek. Sokan közreműködtek 1990-ben abban, hogy közösen gondolkodjanak a jövőről. Természetesen a körülmények náluk mások voltak, más múltra tekintettek vissza. A körülmények mások voltak, hiszen Nyugat- és Kelet-Berlin egyesülésével nyertek egyfajta modellt, amelyet átvettek, amit követni kívántak. Budapestnek nem volt párja, amely ezt a modellt biztosította volna. Nem volt egy gazdag partner, aki segített volna abban, hogy a jövőt újragondolják. Amikor a XV. kerületbe jön, akkor arra gondol, hogy bizonyos mértékig büszke és kicsit irigy erre a kerületre. Azért is irigy, mert a polgármestert választják. Nagy különbség, hogy a XV. kerület több joggal bír, mint ők saját kerületükben.

Természetesen a berlini kerületnek is nagy kihívásokkal kell szembenéznie. A kihívásaik közé tartozik, a több mint 20 % feletti munkanélküliség, a csekély összeg, ami rendelkezésükre áll. Meg kell teremteniük az összhangot a kevés pénz és a szociális érzékenység között. Túl kell tekinteni azon, hogy csak pártokban gondolkozzanak, hiszen az embert kell meglátni a közigazgatás végén. Ezért az idei évben úgy döntöttek, hogy megpróbálják a polgárokat bevonni a közigazgatásba, hogy saját maguk dönthessenek a saját életükről. Második elhatározásuk, hogy a fiatalokat 16 éves kortól szintén bevonják a közigazgatásba. Be akarják vonni a fiatalokat a politikába, ami nem azt jelenti, hogy ők többet, vagy kevesebbet tudnak, mint az idősebbek, hanem arról van szó, hogy minél fiatalabb kortól legyenek politikailag aktívak. A jogokat kell előtérbe helyezni. Az a feladatuk, hogy a fiatalok minél inkább bevonják. Ehhez az aktív élethez az szükséges, hogy megteremtsék számukra a feltételeket. Ezért már korán, már az óvodáskortól oda kell figyelni arra, hogy mindennel el legyenek látva. Jó örökségük is volt a korábbi időszakból, mégpedig az, hogy minden gyermek számára megadatott a lehetőség arra, hogy jó körülmények között nőjön fel. A másik, az óvodák mellett az iskolák fenntartása. Azért, hogy a gyermekek számára biztosítható a jobb munkalehetőséget, az iskolák fenntartására nagy figyelmet kell fordítani. Ennek biztosítása az önkormányzat felelőssége. Biztosítani kell a gyermekek számára azt is, hogy más kultúrákat is megismerhessenek. Büszke arra, hogy a XV. kerülettel együttműködve olyan programot tudnak kialakítani, amely lehetővé teszi, hogy a gyerekek megismerhessék egymást. Büszke arra is, hogy német fiataloknak lehetőséget teremtettek a kutatásra. Csereprogram keretében német fiataloknak lehetőségük nyílt arra, hogy a Balaton mellett táborozzanak, illetve lehetővé teszik XV. kerületi gyermekeknek, hogy Berlinbe utazhassanak. Arra is büszke, hogy a két kerület a jövő évben közösen együttműködik egy történelmi projektben, amely diákoknak biztosít lehetőséget. Az elmúlt 15 év tapasztalatai arra ösztönzi őket, hogy kicseréljék a tapasztalatokat és tanuljanak egymástól. Az emberek elsősorban a saját kisebb közösségükért tesznek. Az a jövő, hogy lehetővé tegyék számukra azt, hogy ebben minél inkább részt vehessenek. Az a remény tölti el, hogy az itt tapasztaltak őket is felkészíthetik a problémákra, és közösen előrébb juthatnak. Optimista ember, ezért hozott valamit, ami a jobb jövőt képviseli. A 2005. év hamarosan véget ér, elkezdődik a 2006-os, egy újabb év az önkormányzatiság jelszavával. Végezetül átadja kollégájának a naptárt, remélve, hogy ez az első, amit a 2006. évről kap.

**Narrátor:** Megköszöni dr. Uwe Klett úr üdvözlő szavait. A képviselő-testület határozathozatalára kerül sor.

**Hajdu László:** Minden meghívott vendég megkapta a kiadványt, amiben az elmúlt 15 év fontosabb eseményeit mutatják be. A 15 évet a magyar demokrácia, a XV. kerületi önkormányzatiság szolgálatában. Azt kívánták bemutatni, hogy működik az önkormányzat, mint jogalkotó, szolgáltató, vállalkozó. Kiemelten szólnak a kiadványban a négy ciklusban megválasztott képviselőkről, hiszen ők a kerület egészéért vállalják négy évre a felelősséget. A rendszerváltáskor összesen négy civil szervezet működött a kerületben, jelenleg több mint száz bejegyzett civil szervezet van. Szóltak arról is, hogyan alakult a kerületben a helyi közigazgatás. Bemutatják azokat a problémákat is, amelyek munkát, kudarcot, eredményt jelentettek. Szóltak arról a küzdelemről is, amit a helyi politikusok egymással folytatnak. Szóltak arról, hogy mindegyik ciklusban jogállamiságra méltó testületet választott a kerület, a közjogi gondolkodás mindig előbbre lépett a XV. kerületben. Felolvassa a határozati javaslatot, kéri a képviselőket, fogadják el és hozzák nyilvánosságra a döntést.

#### **422/2005. (X. 26) sz. h a t á r o z a t**

- 1.) Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Képviselő-testülete az elmúlt 15 évben elért eredményekért köszönetét fejezi ki a képviselőknek, a bizottságok tagjainak, szakértőinek, a polgármesteri hivatal köztisztviselőinek, a XV. kerületi civil szervezeteknek, egyházaknak, a kerület valamennyi lakosának, akik segítői és együttműködő partnerei voltak.
- 2.) A képviselő-testület felkéri a polgármestert a határozat közzétételére.
- 3.) A képviselő-testület az önkormányzatiság 15. éve alkalmából a kerületi közéletben végzett munkája alapján tárgyjutalmakat, emlékplaketteket adományoz.

Felelős : polgármester

Határidő: 5 nap

(Szavazati arány: 24 igen szavazat, egyhangú)

**Narrátor:** Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete által elfogadott határozat értelmében a demokratikusan választott Önkormányzat fennállásának 15. évfordulója alkalmából tárgyjutalmat, emlékplakettet adományoz.

*(Tárgyjutalmak, emlékplakettek átadása)*

A képviselői munka elismeréseként ezüst tollat kap: Csaba Elemér, dr. Pálinszki Antal, Ambrus János, Bori Ferenc, Gyurcsánszky János, Marsovszky Györgyné, Máté Gyula, Varga Imre, Hajdu László, Árkosi Sándor, Fekete István, Győri-Molnár Lajos, Király Csaba, Németh Angéla, Rezács Istvánné.

Az ünnep alkalmából emlékplakettet kap: Dr. Uwe Klett polgármester, Dr. Nagy Antal jegyző, Kiss Péter kancellária-miniszter, Dr. Forgács Imre, a Fővárosi Közigazgatási Hivatal vezetője, Erdélyi Ferenc, Juhász Sándor, Kiss Domokos, dr. Ódor József és Pataki Béla díszpolgár, Hazai Béla polgármesteri tanácsadó, Millián György, Moór Árpád, Sütő Lászlóné, Vargáné Kalán Ilona, Kovácsné Márkus Éva osztályvezetők.

A kerületért végzett munkájáért díszplakettet kap: Birgány Lajos, Czibik Tamás, Cseresznyéné dr. Tóth Edit, Domonkos István, Halászné Fehér Gabriella, Inczeffi István, Dr. Kanta Tamás, Dr. Kázmér Tibor, Dr. Matlák Gábor, Molnár Gézőné, Id. Pintér György, Rosner Imre, Szalóczi Lajos, Tánczos Zoltánné dr. Dr. Tepliczki Miklós, Dr. Varga Pál.

Kisebbségi önkormányzati képviselőként végzett munkájáért díszplakettet kap: Duka Gáborné, Gizur József, Kuzma István, Pótári Mihályné, Raffael János.

Kerületi Intézmény vezetőjeként végzett munkájáért díszplakettet kap: Csörgő Mária, Bodorné Farkas Zsuzsa, Fekete Jánosné, dr. Géczi István, Nádai Miklós, Osgyány Éva, Tóth Lajos, Varga László, Tamás Béla, Katona Attila.

*(Kitüntetések, elismerések átadása)*

**Narrátor:** Október 23-a alkalmából kerül sor a „Budapest XV. kerület Díszpolgára” címet adományozására Forgács József, Kovács Józsefné és dr. Szabó Miklós részére.

**Forgács József** 1961-től kerületi lakos. 1968-tól dolgozik a Kismotor- és Gépgyárban. Jelenleg a Jármű és Szerelvény Rt. igazgatója. Célja a cég és a szakembergárda stabilitása és a műszaki fejlesztés. Támogatja a közmű és utépítéseket, lakásokat építtet, támogat önkormányzati intézményeket. A kerületi sport egyik legelhivatottabb mecénása. 1993-tól a REAC elnöke, csapata idén feljutott az I. osztályú bajnokságba. Fontos gazdasági beosztása mellett és a REAC irányításán túl, segíti az utánpótlás és a diáksport egyesületek fejlődését.

Forgács József gazdasági, közéleti és a sportéletben kifejtett tevékenysége alapján méltó a „Budapest XV. kerület Díszpolgára” címre.

**Kovács Józsefné** 1959-ben kezdte szakmai tevékenységét a kerület óvodáiban, mint óvónő, óvodavezető, szakfelügyelő, majd 15 évig volt az I. számú Összevont Óvodák 3 intézményének vezetője. Jelenleg a Klapka Óvoda pedagógusa. Lelkiismeretes szakmai példakép, kerületünk egyik szaktekintélye. Példamutató magatartása, a hátrányos helyzetű családok gyermekeinek elhivatott nevelése, a családokkal, a munkatársakkal való együttműködése követendő minden ma pályára lépő pedagógus számára.

Kovács Józsefné óvodapedagógus, címzetes óvodavezető, 46 éves pedagógiai tevékenysége alapján érdemes a „Budapest XV. kerület Díszpolgára” címre.

**dr. Szabó Miklós** a Magyar Államvasutaknál dolgozott különböző beosztásokban, 1985. évi nyugdíjazásáig. Néhány kortársával megalakították a kerületben az Időskorúak és Nyugdíjasok Egyesületét és őt az Egyesület elnökévé választották. Fáradhatatlan munkájával jelentősen hozzájárult, hogy az Egyesület mára a kerület legnagyobb létszámú civil szervezetévé fejlődött. Figyelemmel kíséri az önkormányzat idősekre vonatkozó rendeleteit, gondoskodik arról, hogy az idős emberek tudomást szerezzenek jogaikról, lehetőségeikről és azokkal megfelelően éljenek. Kerületi munkája mellett a Budapesti Nyugdíjasok Egyesületek Szövetségében is, és ügyvezető elnökként a Magyar Nyugdíjasok Egyesületeinek Országos Szövetségében képviselte a nyugdíjasok érdekeit.

dr. Szabó Miklós az időskorúak érdekében kifejtett kiemelkedő tevékenysége és eddigi életútja alapján méltó a „Budapest XV. kerület Díszpolgára” címre.

*A kitüntetésekét Hajdu László polgármester adja át.*

**Dr. Dóczy Noémi:** „Kerület Szolgálatáért” díjban részesül Csernáné Nádasdi Judit, Szabó Lászlóné, Gellérné Lugosi Ágnes, Hegedűs Péterné, Homor Istvánné, Kőszegi Árpádné, Molnár Sándorné, Simon Teréz, Varga Jánosné, Vinczéné Markó Katalin.

*(A kitüntető díjakat Hajdu László polgármester adja át.)*

**Narrátor:** Végezetül Hajdu László polgármester pénzjutalmat ad át

- a XV. kerület biztonságáért végzett kiemelkedő bűnmegelőzési és bűnüldözési tevékenység elismeréseként a XV. kerületi Rendőrkapitányság 6 munkatársa, a Palotai Önvédelmi Védegyelet munkatársa és a Palotai Polgárőrség munkatársa részére,

- a XV. kerület megfelelő szintű tűzvédelmének biztosítása érdekében végzett tűz- és kárelhárítási tevékenységük elismeréseként a Fővárosi Tűzoltóparancsnokság IV. és XIII-XIV-XV-XVI. kerületi Parancsnokság Újpesti Tűzőrségének 6 munkatársa részére,
- a Magyar Politikai Foglyok Szövetsége XV. kerületi Szervezetének 6 tagja részére,
- az 56-os Szövetség XV. kerületi Szervezetének 6 tagja részére.

A hagyományosan minden évben megrendezésre kerülő 1956 méteres emlékfutás megszervezéséért, lebonyolításáért Kovács Ferencné nyugalmazott tanárnő tárgyjutalomban részesül.

Az 1956-os forradalom 49. évfordulója alkalmából kiemelkedő tevékenysége elismeréseként az '56-os Szövetség országos ügyvezető elnöke, dr. Czeglédi József tárgyjutalomban részesül.

*(Szózat)*

**Narrátor:** Felkéri Hajdu László polgármestert, zárja le az ünnepi ülést.

**Hajdu László:** A XV. kerületi Önkormányzat képviselői, tisztségviselői nevében meghívja a jelenlévőket az állófogadásra. Megköszöni, hogy megjelentek, az ünnepi ülést bezárja.

K.m.f.

*Dr. Nagy Antal*  
*jegyző*

*Hajdu László*  
*polgármester*